

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 91 — 163

2 JANVIER 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mai 1990 portant interdiction de fumer dans certains lieux publics.

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989, notamment l'article 7, § 3;

Vu l'arrêté royal du 15 mai 1990 portant interdiction de fumer dans certains lieux publics, notamment l'article 5;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est motivée par le fait que doivent être établis au plus tard le 1^{er} janvier 1991 les conditions de renouvellement d'air dans les lieux, où sont consommées des denrées alimentaires et/ou des boissons et que ces mesures ne peuvent matériellement immédiatement être appliquées;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 8 de l'arrêté royal du 15 mai 1990 portant interdiction de fumer dans certains lieux publics est complété par l'alinéa suivant : « Toutefois, l'article 5 entre en vigueur le 1^{er} mai 1991 ».

Art. 2. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 2 janvier 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

R. DELIZEE

F. 91 — 164

9 JANVIER 1991. — Arrêté ministériel fixant les conditions auxquelles doivent répondre les lieux fermés où sont présentées à la consommation des denrées alimentaires et/ou des boissons et où il est autorisé de fumer.

Le Ministre des Affaires sociales,

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989, notamment l'article 7, § 3;

Vu l'arrêté royal du 15 mai 1990 portant interdiction de fumer dans certains lieux publics, notamment l'article 5, modifié par l'arrêté royal du 2 janvier 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU

N. 91 — 163

2 JANUARI 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 mei 1990 tot het verbieden van het roken in bepaalde openbare plaatsen.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989, inzonderheid op artikel 7, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 mei 1990 tot het verbieden van het roken in bepaalde openbare plaatsen, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzaak gerechtvaardigd is, doordat ten laatste op 1 januari 1991 de voorwaarden van luchtverversing in de plaatsen waar voedingsmiddelen en/of dranken worden geconsumeerd en waar mag gerookt worden moeten vastgesteld zijn, en dat deze maatregelen, van uit materieel oogpunt bezien, niet onmiddellijk kunnen toegepast worden.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 8 van het koninklijk besluit van 15 mei 1991 tot het verbieden van het roken in bepaalde openbare plaatsen wordt door het volgende lid aangevuld : « Artikel 5 wordt echter van kracht op 1 mei 1991 ».

Art. 2. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 2 januari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

R. DELIZEE

N. 91 — 164

9 JANUARI 1991. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaraan gesloten plaatsen moeten voldoen, waar voedingsmiddelen en/of dranken ter consumptie worden aangeboden en waar mag gerookt worden.

De Minister van Sociale Zaken,

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989, inzonderheid op artikel 7, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 mei 1990 tot het verbieden van het roken in bepaalde openbare plaatsen, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 januari 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant que l'urgence est motivée par le fait que doivent être en fonctionnement au plus tard le 1^{er} mai 1991 les installations prévues au § 2 de l'article 3 de l'arrêté royal du 15 mai 1990 précité et qu'un délai raisonnable doit être donné aux établissements concernés pour s'adapter aux nouvelles normes.

Arrêtent :

Article 1^{er}. Le présent arrêté est d'application aux locaux fermés, visés à l'article 3, § 2 de l'arrêté royal du 15 mai 1990 portant interdiction de fumer dans certains lieux publics, où sont présentées à la consommation des denrées alimentaires et/ou des boissons et où il est effectivement autorisé de fumer. Si la partie fumeurs et non-fumeurs de ces lieux ont une liaison directe, les dispositions sont d'application sur la superficie totale de la partie fumeurs et non-fumeurs.

Art. 2. Dans les lieux visés à l'article 1^{er}, il doit être installé un système d'extraction des fumées ou d'aération susceptible de fonctionner d'une manière telle que le débit minimal de renouvellement ou de purification de l'air présent dans ce lieu, calculé en mètres cube d'air par heure, est d'au moins :

$$S \times 15$$

où S = la superficie totale en mètres carré du lieu, arrondi vers l'unité supérieure.

Le débit de renouvellement ou de purification d'air ainsi obtenu est arrondi vers la centaine inférieure.

Pour le calcul du débit de renouvellement ou de purification d'air sont compris dans la superficie totale du lieu :

- la superficie totale du lieu utilisée pour la consommation, y compris la piste de danse éventuelle;
- la superficie du comptoir ou bar et à l'arrière de ceux-ci.

Pour ce calcul ne sont pas compris dans la superficie totale du lieu :

- les lieux qui ne sont normalement pas accessibles au public, tels que les cuisines, les débarras;
- les lieux intermédiaires, les escaliers et autres parties de lieux qui ne sont normalement utilisées pour la consommation.

Art. 3. Pour le calcul du débit de renouvellement ou de purification d'air, les débits des différents appareils peuvent être additionnés.

Pour l'application du présent arrêté, les appareils qui filtrent l'air au moyen d'un filtre d'air ou d'un système électrostatique ou ionisant sont également considérés comme système de purification des fumées.

Art. 4. § 1^{er}. Les appareils doivent être installés de telle façon :

1^o qu'ils aient un rendement de renouvellement ou de purification maximale;

2^o que les nuisances de vent ou de bruit pour les consommateurs soient évitées;

3^o que l'aspiration d'air impur de cheminée, cuisine ou autres sources soit évitée.

§ 2. Les appareils doivent être munis d'une mention indiquant le débit potentiel par heure. Cette mention peut être apposée sur le mode d'emploi ou sur une autre notice, à condition que celle-ci reste présente dans le local.

Art. 5. Les appareils doivent être utilisés et maintenus de façon telle qu'ils soient susceptibles d'avoir un rendement maximal à tout moment.

Ils doivent être en fonctionnement lorsque des consommateurs sont présents dans les lieux visés à l'article 1^{er}.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 1991.

Bruxelles, le 9 janvier 1991.

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,
R. DELIZEE

Overwegende dat de dringende noodzaak gerechtvaardigd is, doordat ten laatste op 1 mei 1991 de installaties, voorzien in § 2 van artikel 3 van het voormelde koninklijk besluit van 15 mei 1990, moeten functioneren en dat een redelijke termijn moet gegeven worden aan de betrokken inrichtingen om zich aan de nieuwe normen aan te passen.

Besluiten :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de gesloten plaatsen, bedoeld in artikel 3, § 2 van het koninklijk besluit van 15 mei 1990 tot het verbieden van het roken in bepaalde openbare plaatsen, waar voedingsmiddelen en/of dranken ter consumptie worden aangeboden en waar effectief mag gerookt worden. Wanneer het rokers- en het niet-rokersgedeelte van die plaatsen rechtstreeks met elkaar in verbinding staan zijn de bepalingen van toepassing op de totale oppervlakte van het rokers- en van het niet-rokersgedeelte.

Art. 2. In de in artikel 1 bedoelde plaatsen moet een rookafzuig-systeem of een verluchtingsstelsel geïnstalleerd zijn dat zodanig kan werken, dat het minimale verversings- of zuiveringsdebiet van de in deze plaats aanwezige lucht, uitgedrukt in kubieke meter lucht per uur, ten minste gelijk is aan :

$$O \times 15$$

waar O = de totale oppervlakte in vierkante meter van de plaats, afgerond op de hogere eenheid.

Het aldus bekomen luchtverversings- of zuiveringsdebiet wordt afgerond naar het lagere honderdtal.

Voor de berekening van het luchtverversings- of zuiveringsdebiet worden in de totale oppervlakte van de plaats begrepen :

- de volledige oppervlakte van de plaats die voor het verbruik dient, de eventuele dansvloer inbegrepen;
- de oppervlakte van en achter de toonbank of bar.

Voor deze berekening worden in de totale oppervlakte van de plaats niet begrepen :

- de plaatsen die normaal niet voor het publiek toegankelijk zijn, zoals keukens, bergingen;
- tussenruimten, trappen en andere gedeelten van de plaatsen, die normaal niet voor het verbruik dienen.

Art. 3. Voor de berekening van het luchtverversings- of zuiveringsdebiet mogen de debieten van de verschillende toestellen opgeteld worden.

Voor de toepassing van dit besluit worden toestellen, die de lucht zuiveren door middel van een filter of van een electrostatische of ionisatiefilter, als luchtverversingsstelsel beschouwd.

Art. 4. § 1. De toestellen moeten zodanig geplaatst worden, dat :

1^o zij een maximaal verversings- of zuiveringsrendement hebben;

2^o dat geluids- en toechthinder voor de verbruikers vermeden wordt;

3^o dat het aanzuigen van onzuivere lucht uit schoorstenen, keukens of andere bronnen vermeden wordt.

§ 2. De toestellen moeten voorzien zijn van een vermelding, die het potentieel debiet per uur vermeldt. Deze vermelding mag voorkomen op de gebruiksaanwijzing of op een ander bericht, op voorwaarde dat deze in het lokaal aanwezig is.

Art. 5. De toestellen moeten zodanig gebruikt en onderhouden worden, dat ten allen tijde een maximaal rendement kan bekomen worden.

Zij moeten in werking zijn wanneer er zich verbruikers in de plaatsen bedoeld in artikel 1 bevinden.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 1991.

Brussel, 9 januari 1991.

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,
R. DELIZEE